

広報なかさと

お知らせ版

平成16年
[2004年]

8.25

No.148

発行/中里村役場 編集/総務課

〒950-4402 新潟県中里郡中里村大字田沢己2133番地 TBL.0257-63-3111 FAX.0257-63-2044

ホームページ <http://www.vill.nakasato.niigata.jp> Eメール info@vill.nakasato.niigata.jp



10年前の“未来”が今よみがえる。 ～タイムカプセルの発掘～

20歳（はたち）を祝って埋めたタイムカプセル。そのタイムカプセルの中には「10年後の自分の姿」を書いた紙が入っていました。あのとときの“10年後”がまさに今年。10年前思い描いていた未来になりました。数名で掘り起こしたタイムカプセルは同級会で披露され、お互い笑ったり、当時の思い出を語ったりしていました。



農地の 転用のお話

農地を農業以外に使うためには
許可が必要です!!

～ご相談は農業委員会まで～

●農地転用とは?

農地転用とは、農地を住宅用地や工場用地、道路、山林などの用地に転換することをいいます。

- ・自分の所有する農地を転用する場合（農地法4条許可が必要）
- ・他人の所有する農地を売買又は賃借権を設定して転用する場合（農地法5条許可が必要）

●なぜ許可が必要なの?

農地は、人々の生存に欠かせない食料の大切な生産基盤です。とくに、耕地面積が狭いうえ人口が多いわが国は、食料自給率も低く、優良な農地は大切に守っていく必要があります。このため、農地の転用には農地法で一定の規制がかけられています。

●対象となる農地は?

すべての農地が転用許可の対象となります。地目が農地であれば、耕作がされていなくても農地性（農地として活用できる状態）がある限り農地として扱われます。また、地目が農地でなくても、肥培管理がされていれば農地とみなされます。

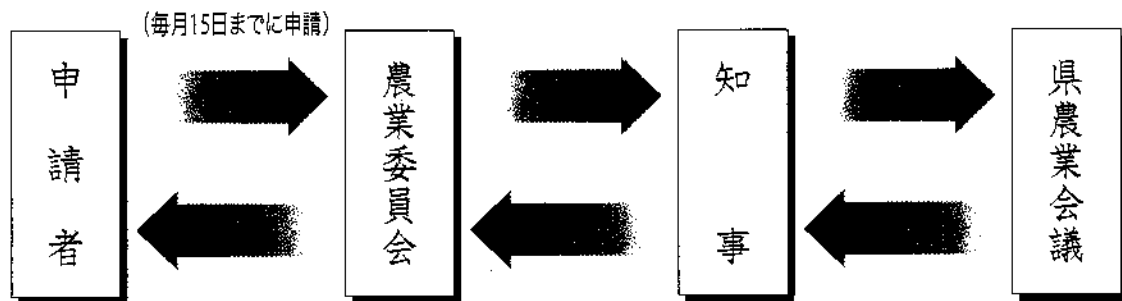
●一時的な農地転用は?

農地を一時的な資材置き場、作業員仮宿舍、土砂採取場などとして利用する場合も転用になり、許可が必要です。

●農業用施設用地として転用する場合は?

自己の農地の保全または利用上必要な施設（耕作用の道路、用排水路、土留工）に転用する場合は、面積に関係なく許可は要りません。農作業場等農業上必要な施設に転用する場合には、その面積が2a(200㎡)未満であれば許可は要りません。(届出必要)

転用手続きの流れ【申請から許可まで通常おおむね5週間位かかります。】



許可なく転用したら?

- ・無断転用には厳しい罰則があります。
- ・無断転用は農地法違反ですので、農地の権利取得の効力が生じないだけでなく、都道府県知事は工事の中止、原状回復などを命ずることができます。これに従わない場合には、罰則（3年以下の懲役、または100万円以下の罰金）が科せられます。

ご相談は農業委員会まで

- ・農振農用地区域内の農地や未相続地を転用する場合は転用申請までに時間がかかります。転用申請する際は、はやめに農業委員会へ相談して下さい。
- ・農地を転用して住宅を建築したが、地目が農地のままであるとか、昔からの住宅や作業場の地目が、現在も農地のままになっていると、農家台帳と相違が生じ、後日問題が起きます。転用許可を取ったら、必ず完了届を提出し、地目変更登記をして下さい。また、既存住宅の地目が昔から農地である場合は、農業委員会へ相談に来てください。

中里村農業委員会（中里村役場内） 担当：古高・阿部 ☎63-3111(内線:221)

裁判を身近で分かりやすく…裁判の制度が変わります!

裁判員制度の疑問 Q&A

Q 裁判員制度とは?

A 国民のみなさんに裁判員として刑事裁判に参加してもらい、被告人が有罪かどうか、有罪の場合どのような刑にするかを裁判官と一緒に決めてもらう制度です。

国民が裁判に参加する制度は、アメリカ、イギリス、ドイツ、イタリア等でも行われています。

Q 導入される裁判の刑がどのようなものか?

A 法律の専門家ではない国民のみなさんが刑事裁判に参加することにより、裁判が身近で分かりやすいものとなり、司法に対する信頼の向上につながる事が期待されています。

Q いつから実施されるの?

A 「裁判員の参加する刑事裁判に関する法律」の公布の日(平成16年5月28日)から5年以内に実施されます。

Q 裁判員はどのようにして選ばれるの?

A 20歳以上の国民のみなさんの中から、抽選で候補者を選びます。実際に裁判員になるのは、この候補者の中から、事件ごとに選任のための手続により選ばれた人たちです。

Q 裁判員は、何をすると、どんな事件に参加するの??

A 裁判官3人と裁判員6人が一組となり、法廷で検察官の主張や被告人・弁護人の主張、

証拠の内容を見聞きした上で、被告人が有罪かどうか、また有罪であるとしたら、どのような刑が適当かを議論して決めます。扱う事件は殺人罪、強盗致死傷罪、放火罪などの重大事件です。

Q 裁判員は法律を知らないけれども大丈夫か?

A 裁判員の仕事をさせていただくのに必要な知識、例えば、裁判員の権限や、刑事裁判の基本的なルール、法律の内容などについては、裁判官がていねいに分かりやすく説明しますので、ご安心ください。

Q 裁判員になることは辞退できないの?

A 広く国民のみなさんに参加していただく制度ですので、基本的に辞退はできないことになっています。ただ、学生や70歳以上の方は辞退できますし、病気や介護などの事情で裁判所に来ることが難しいと認められた方も、辞退することができます。

Q 経済的な補償はしてもらえるの?

A 旅費や日当などが支給されます。なお、法律によって裁判員の職務を行うのに必要な時間は職場を離れることが認められています。また、雇用主は、裁判員の職務を行うために休暇をとったことなどを理由として、不利益な取扱いをしてはならないこととされています。

これまでの
刑事裁判



➔

裁判員制度が
導入されると…



➔ 裁判が身近でわかりやすいものになります。

➔ 司法に対する国民の信頼が向上します。

詳しくは、裁判所ホームページ <http://www.courts.go.jp/> をご覧ください。

今年も熱かった! 芸術祭!

～村内大地の芸術祭イベント～

8月1日から10日間、大地の芸術祭のイベントが越後妻有地域で行われました。中里村でも里山かくれんぼやワークショップが行われ、住民と来客者とアーティストがふれあう機会となりました。

8月6日(金) 倉俣

童心にかえって 里山かくれんぼ

「倉俣の夕べ」と題したこのイベントは倉俣会のみなさんが企画し、その中で今回の芸術祭イベントである里山かくれんぼが行われました。里山かくれんぼとは缶けりをベースにしたスポーツです。昔はよく缶けりをして遊ぶ子どもの姿が見られました。その楽しさは今も昔も変わらないようです。

かくれんぼの他に地元小学生によるギターバンドの演奏があったり、パーベキューがあったり、「倉俣の夕べ」はとても楽しい夕べとなりました。



▲僕の方が早いよ!



▲1・2……



▲世界デビュー(?)の雄大・貴也ユニット

▼作家の木村さん



▲星の木もれ陽…どうして??



▲風景が映っているよ

8月8日(日) 白羽毛

木もれ陽(こもれば)が星の形に!!

2006年大地の芸術祭に作品の展開を予定している作家木村崇人さんが訪れ、地元集落の方々や村外からの訪問者を対象にワークショップを行いました。木村さんはピンホール効果を利用し、星や月の色々な木もれ陽を作り出してくれました。そのあと、木もれ陽スコープという周りの風景が映し出される不思議な箱を参加者全員でつくりました。



8月8日(日)、芋川区のゆくら妻有裏にある河川公園にて、釣り教室が行われました。このイベントは川に親しんでもらう、地元の財産を理解してもらおうと中魚沼郡漁業組合が主催したものです。村内外から約34名が参加し、釣りを楽しんでいます。新潟市から参加した家族は「とってもいいところ。魚もよく釣れています。」「と話していました。」



※コミュニティ助成事業とは……(自治総合センターが、自治宝くじの普及広報事業費として受け入れる受託事業収入を財源とし、宝くじの普及広報を行うことも)コミュニティの健全な発展を図ることを目的に様々なコミュニティ活動に助成を行うものです。



整備されたもの

- フライングディスクゴルフセット
- 備品収納庫 ●テント ●芝刈り機



このたび、芋川集落のゆくら妻有裏にある河川公園に、フライングディスクゴルフセット等を整備しました。芋川区のみんさんは、「多くの人に楽しんでもらいたい。」と話していました。

平成16年度コミュニティ助成事業で整備

川のほとりまで
フライングディスク
ゴルフを楽しもう！

気持ちちは縄文人! 貝野小学校で石器づくり教室

8月5日(休)、貝野小学校にて、総合学習の一環として石器づくり教室が行われました。貝野小学校6年生の総合学習のテーマは“縄文”。以前から遺跡の発掘体験をするなど縄文文化を学んでいます。貝野地区では中島遺跡も最近発掘されるなど、古代文化に触れる機会が多くなっています。



作り方は、まず黒曜石など石器に適している石を、鹿の角である程度の大きさに割ります。その石を弓矢の先につけるやじりにするため、細かく石を削って調整していきます。石が適当な大きさに割れなかったり、削っている時に手を切ってしまうなど苦労していました。苦労しただけ、完成したときの喜びが大きかったようです。

みんな上手くできたかな!?



林 隼人

手を切ったけど、縄文人よりも上手に出来たと思う。



池田大地

初めてやったけど、上手く作れた。



小川隆文

最初は上手く出来なかったけど、最後にはよくできた。



保坂玲太

最初指に刺さったり失敗したけど、やっていくうちに上出来な物ができた。

下水道係からのお知らせ

**下水道排水設備工事責任技術者認定試験
及び受験講習会の実施について**

- 次のいずれかに該当する者
- (1) 土木及び、建築関係等の専門課程を卒業した者
 - (2) 高校卒業以上で実務経験1年以上を有する者
 - (3) 実務経験2年以上を有する者

期 日: 平成16年11月4日(休)
 時 間: 13:30~16:30 (受付は13:00からです)
 会 場: ハイブ長岡 (長岡市)
 受講料: 5,000円

受付期間: 平成16年9月6日(月)から9月17日(金)まで
 受付場所: 中里村役場環境課下水道係
 (申込用紙等も下水道係に用意してあります)

期 日: 平成16年11月21日(日)
 時 間: 10:00~12:00
 (試験会場入室開始は9:00からです)
 会 場: 中越高等学校(長岡市)
 受験料: 3,000円

問合せ先 中里村役場環境課下水道係 ☎63-3111 (内線162)
 新潟県下水道公社 ☎025-271-1151

◆お問い合わせ先
 地域材活用セミナー実行委員会事務局
 ☎57-8657 (魚沼木材協)

◆日 時 9月18日(土)午後1時45分~
 ◆会 場 十日町情報館視聴覚ホール
 ◆入場料 無料
 ◆講師 有馬孝禮氏
 (宮崎県木材利用技術センター長・
 東京大学名誉教授)

地域材を見直し、有効利用することが、地球温暖化など地球規模の環境問題を解決する鍵となります。身近な部分を見直すことが全体に影響し、最終的に自分や家族に降りかかる問題の解決となります。今回のテーマは「木と健康」です。どなたにでも、参考となるお話です。皆様のおこしをお待ちしております。

**第3回 地域材活用セミナー
「木と健康」**

◆問合せ 十日町地域防火管理者協議会(事務局・十日町地域消防本部予防課) ☎57-1557

◆日 時 9月23日(金) 午後1時30分
 (開場: 12時30分)
 ◆会 場 十日町市民会館ホール
 ◆講師 防災アドバイザー
 山村武彦先生
 ◆入場料 無料

防災講演会
 「大地震、そのときあなたはどうするの、いかなる」

『息らくらく教室』のご案内

十日町地域振興局健康福祉部では、「息切れ」や「咳・痰」でお困りの新規受講者を対象に呼吸教室を開催します。ぜひ御参加ください。

- ◆と き 以下の日程の3回コースです。
 1回目…9月28日(火) 13:00~16:00
 2回目…10月12日(火) 13:00~16:00
 3回目…10月25日(月) 10:00~14:30
- ◆と ころ なごみの家 会議室
- ◆対象者 新規受講希望者。肺気腫、気管支喘息、じん肺、肺結核後遺症などで、息切れ、咳、痰などの症状でお困りの方。
- ◆内 容 肺機能検査、肺の病気についての医師の講話、理学療法士による呼吸法の講話と実習、呼吸教室修了者の話、参加者同士の座談会と昼食会、保健師の生活指導・相談など
- ◆参加申し込み 9月15日(水)までに
 十日町地域振興局健康福祉部(十日町保健所)地域保健課「息らくらく教室」担当者まで(☎0257-57-2400)

飯山線列車のバス代行運転のお知らせ

線路改良などの工事のため、飯山線の一部区間の列車を運休し、バスによる代行運転を行います。また接続列車が変更となる場合がありますのでご注意ください。ご迷惑をおかけいたしますがご理解、ご協力をお願いします。

- ◆工事期間 平成16年8月30日(月)~9月3日(金)
 9月6日(月)~10日(金)の10日間
- ◆時 間 各日とも 午前8時30分頃~午後3時50分頃
- ◆工事区間 戸狩野沢温泉駅~森宮野原駅間
- ◆お問い合わせ JR十日町駅 ☎0257-52-2327

ドーム 9月8日のご案内

朝晩の心地よい涼風と、夜に鳴く虫たちの声が秋を感じさせてくれるようになってきました。星空の世界では、東の空から「ペガサス座」が姿を現してきます。そのきれいに並んだ四角形はペガサスの大四辺形と呼ばれ、秋の星座深しの目印になっています。また、9月28日は中秋の名月です。今年はこちらで満月にあたり、まん丸のお月見が楽しめそうです。

9月のドーム中里き☆ら○らは、定期番組9月中旬の星空と、特集では「ミニミュージックプラネタリウム・60年代ポップス by 竹内まりや」をお届けします。皆様のご来場をお待ちしています。

★定期投影 **9月5日・12日・19日・26日**

午前11:00～11:40

★会場 ユーモール 2階

★入場料 中学生以下100円・一般200円

★ミュージック・プラネタリウム 9月25日(土) 午後7時30分～
『ピアノ ソロ』特集

★連絡先 中里村教育委員会 ☎63-2493 (中里村公民館)
ユーモール ☎63-2414 (土・日曜・祝日)

★ホームページ <http://www.tiara.or.jp/~nabe/>

9月の保健だより

◆乳がん・子宮がん検診

・9月3日(金) たかき医院 14:00～16:00受付
対象者: 未接種者

◆胃がん・大腸がん検診 ※健康カレンダーが変更になりました。

・9月21日(火) 堀之内集落開発センター 7:30～10:00受付
対象集落: 新屋敷・本屋敷・堀之内・宮中
・9月22日(水) 倉俣集落センター 7:30～10:00受付
対象集落: 幸川・倉俣・原町・新里・田代

◆ツ反及び判定・BCG(結核)

・9月15日(水) ツ反 保健センター 14:00～14:30受付
対象者: H16.1月～H16.6月生、
生後3ヶ月～4歳未満の未接種者
・9月17日(金) 判定及びBCG 保健センター
14:00～14:30受付
対象者: 9月15日 ツ反接種者

◆三種混合(百日せき・ジフテリア・破傷風)

・9月16日(木) 保健センター 14:00～14:30受付
対象者: H14.4月～H15.3月生、
1期初回終了後12ヶ月～90ヶ月までの未接種者

◆乳幼児健康診査

・9月10日(金) 総合センター 13:00～14:00受付
対象者: H16.4月～H16.5月生
H15.10月～H15.11月生
H14.12月～H15.1月生

◆遊びの教室

・9月24日(金) 総合センター 9:30～10:00受付

◆乳幼児身体測定・健康相談

・9月7日(火) 保健センター 9:30～11:00受付

無料 調停相談会

日本調停協会連合会、新潟県調停協会連合会及び十日町地区調停協会では、無料調停相談会を開催します。

◆とき 平成16年9月21日(火)

午前10時～午後3時

(受付: 午後2時30分まで)

◆ところ 十日町市公民館

(十日町市学校町1丁目)

◆相談内容

- ①交通事故による損害賠償などについてのもめごと(加害者・被害者を問わず)
- ②宅地・建物の貸し借りなどに関するもめごと
- ③農地・山林や宅地などに関する小作料、境界、その他のもめごと
- ④売掛代金の取り立てなど商売上のもめごと
- ⑤金銭の貸し借りなどに関するもめごと
- ⑥夫婦や親子、兄弟、嫁姑、その他家庭内や親族間のいるいるなもめごと
- ⑦相続についてのもめごと

◆問い合わせ

十日町簡易裁判所へ
(☎21-20080)

中小企業主のための雇用保険活用相談室のお知らせ

◆相談内容

- 雇用保険給付等の申請
- 育児・介護雇用安定助成金
- 雇用調整助成金
- 特定求職者雇用開発助成金
- その他給付金・助成金・奨励金など

◆とき 9月14日(火) 10:00～16:00

◆ところ ながおか市民センター

長岡市大手通2-2-6 (☎0258-39-2763)

◆相談員 雇用保険重点指導員(社会保険労務士)

◆相談費用 無料

◆お問い合わせ

新潟県社会保険労務士会 新潟市川岸町1-48-8
まるえビル2F
☎025-265-9295 FAX.025-265-9298

※社会保険労務士と顧問契約をされている場合は、顧問の社会保険労務士にご相談ください。

独占インタビュー

はじめまして!
ブライアン・アキラ・スー
Brian Akira Su 先生



9月から中里中学校のALT（アシスタント・ランゲージ・ティーチャー）として赴任されるブライアン・アキラ・スー先生にインタビューしました。

- お名前は？
ブライアン・アキラ・スー（Brian Akira Su）です。
- ハーフですか？
お父さんが韓国人で、お母さんが日本の奈良県出身です。
- 日本に来たことはありますか？
一年間東京工業大学に研修生としてきました。
- どちらに住んでいましたか？
アメリカのカリフォルニア州にあるサンマーチン市です。
- なぜ、ALTになったのですか？
英語の先生になりたいと思っていました。あと日本の食べ物が好きだからです。
- 中里村の印象は？
自然がとてもきれいだと思いました。そして皆さんとてもあたたかく接してくれる。とてもいいところです。
- お誕生日はいつですか？
1980年11月16日です。
- バスケットボールが好きと聞きましたか？
そうですね。好きです。アメリカでは友達とよくやっていました。
- その他に好きなスポーツは？
スポーツではないけど、ピアノやギターも弾きます。

日本語も少し話せるとのこと。スー先生に会ったときは、気軽に声をかけてみてください。

この調査は、県が実施するもので3年毎に行われています。商店街に対する県民の意識と消費者の買い物行動を調査することにより、県や市町村の商店街振興対策を構築する上での基礎資料として活用するために実施するものです。

今回は、村内で20代から70代の男女の中から無作為に抽出した61人の方にこの調査をお願いします。

9月上旬に郵送でお手元に届きますので、届いた方はご協力いただきますようお願いいたします。提出先は中里村役場企画観光課になりますので、同封の返信用封筒に入れて、提出期限までにご返送してください。

平成16年度中心市街地に
関する県民意識・消費動
向調査ご協力をお願い

暮らしのカレンダー
図とこる ◎じかん CALENDAR

- 9月
- 1(水) 補聴器相談(リオン) 図役場 ◎13:45~14:00
- 2(木) 乳がん・子宮がん検診 図たかき医院 ◎14:00~16:00受付
- 3(金) 心配ごと相談(南雲勝男) 図デイサービスセンター ◎13:30~16:00
- 4(土)
- 5(日) ドーム中里き☆ら○ら定期投影 図ユーモール ◎11:00~11:40
- 6(月)
- 7(火) 乳幼児身体測定・健康相談 図保健センター ◎9:30~11:00受付
- 8(水)
- 9(木) 乳幼児健康診査 図総合センター ◎13:00~14:00受付
- 10(金) 心配ごと相談(村山篤稔) 図デイサービスセンター ◎13:30~16:00
- 11(土) 県青年大会
- 12(日) ドーム中里き☆ら○ら定期投影 図ユーモール ◎11:00~11:40
- 13(月) 補聴器相談(キコエ) 図役場 ◎15:30~16:00
- 14(火)
- 15(水) ツ反 図保健センター ◎14:00~14:30受付
補聴器相談(リオン) 図役場 ◎13:45~14:00
- 16(木) 三種混合(百日せき・ジフテリア・破傷風) 図保健センター ◎14:00~14:30受付
- ツ反判定及びBCG 図保健センター ◎14:00~14:30受付
- 17(金) 心配ごと相談(廣田和子) 図デイサービスセンター ◎13:30~16:00
- 18(土)
- 19(日) 中里村防災訓練・中里村消防団秋季演習
ドーム中里き☆ら○ら定期投影 図ユーモール ◎11:00~11:40
- 20(月) 敬老の日

●変更する場合があります。ご利用の際は確認をお願いします。

休日救急医 Holiday Emergency Hospital

- 8/29 庭野医院 ☎52-2711 (十日町市)
- 9/5 田中外科医院 ☎52-2403 (十日町市)
- 9/12 本町クリニック ☎50-1160 (十日町市)
- 9/12 上村病院 ☎63-2111 (中里村)